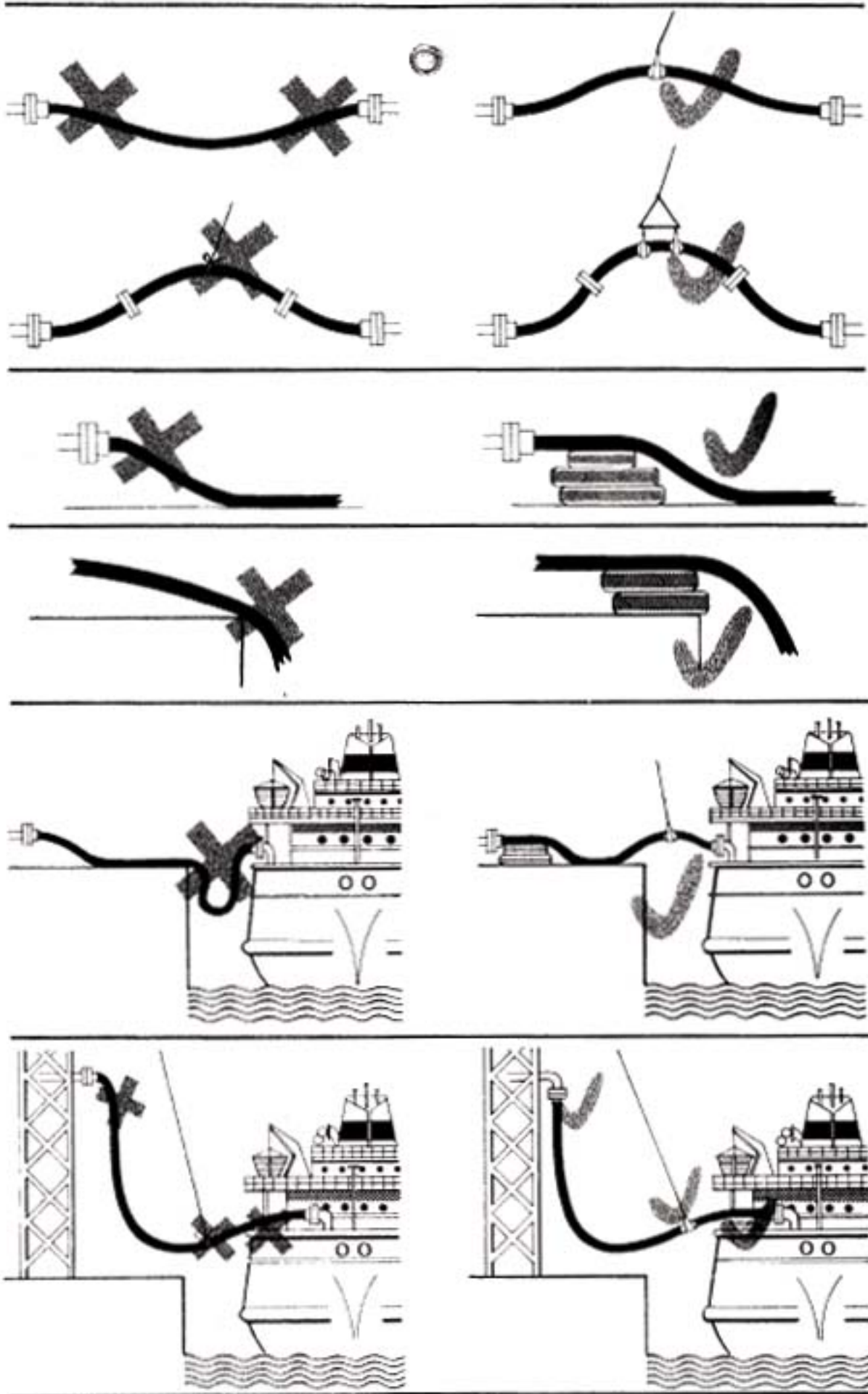


HOSE HANDLING GUIDE



Compoflex hose is manufactured to the highest technical standards to meet the most exacting service conditions. To maximise the service life of these quality hoses, we recommend that you follow these simple guidelines.

ALWAYS ● support the hose at appropriate points with the slings provided

● support the hose near manifold connections

● protect hose against sharp edges (e.g. jetty edge, ship's guard rail etc.)

● store hose in straight line raised off the ground, preferably in a cool dark area

NEVER ● use hose unsupported

● support hose with a single rope

● allow hose to droop between ship and jetty

● overbend hose

Compoflex hoses are electrically continuous end to end through both inner and outer wires. Against specific demand, non-conductive and semi-conductive hose assemblies are also available.

CONSEILS POUR L'UTILISATION DES TUYAUX COMPOFLEX

Les tuyaux Compoflex sont fabriqués selon les normes techniques les plus exigeantes et propres à satisfaire les conditions d'usage les plus rigoureuses. Afin d'obtenir de ces tuyaux de qualité une durée de vie maximale, il vous est recommandé de suivre les simples directives suivantes.

TOUJOURS

- Soutenir les tuyaux aux endroits appropriés en utilisant les suspenseurs fournis.
- Soutenir les tuyaux près des tubulures de raccord.
- Protéger les tuyaux des arêtes vives (par exemple bordure de pont, garde-corps du navire).
- Entreposer les tuyaux en ligne droite, sans toucher le sol, de préférence dans un endroit frais et sombre.

NE JAMAIS

- Utiliser les tuyaux sans soutien.
- Soutenir les tuyaux à l'aide d'une seule corde.
- Laisser "pendre" les tuyaux entre le navire et la jetée.
- Couler excessivement les tuyaux.

Les tuyaux Compoflex sont des conducteurs continus d'une extrémité à l'autre, ainsi que dans les fils intérieurs et extérieurs. Sur demande particulière, des tuyaux non conducteurs ou semi-conducteurs sont également disponibles.

RICHTLINIEN ZUR BEHANDLUNG VON COMPOFLEX-SCHLÄUCHEN

Compoflex Schläuche werden nach strengen technischen Normen hergestellt, damit sie im Einsatz höchsten Ansprüchen genügen. Um die Betriebsdauer dieser Qualitätsschläuche zu optimieren, empfehlen wir Ihnen, folgende einfache Richtlinien zu befolgen.

STETS

- Schläuche an den entsprechenden Stellen durch die gelieferten Schlingen stützen
- Schläuche in der Nähe von Verteilerschläüssen stützen
- Schläuche gegen scharfe Kanten schützen (z.B. Ränder des Anlegeplatz, Schutzreiling von Schiffen usw.)
- Schläuche gerade und nicht auf dem Boden aufbewahren, am besten in einem kühlen, dunklen Raum.

NE

- Schläuche ohne Stützen benutzen
- Schläuche mit nur einem Seil stützen
- Schläuche zwischen Schiff und Anlegeplatz fallen lassen
- Schläuche zu stark biegen

Compoflex Schläuche sind auf der ganzen Länge aller Innen- und Außendrähte elektrisch leitfähig. Auf Sonderanfrage können auch nichtleitende oder halbleitende Schlauchmodelle geliefert werden.

INSTRUCCIONES SOBRE MANIPULACION DE MANGUERAS COMPOFLEX

La manguera Compoflex se fabrica de acuerdo con las normas técnicas más estrictas, a fin de satisfacer las condiciones de servicio más difíciles. Con objeto de aumentar al máximo la duración de servicio de estas mangueras de calidad, recomendamos que se sigan las instrucciones siguientes.

SIEMPRE

- se debe sostener la manguera en los puntos apropiados por medio de las eslingas que se proveen
- se sostendrá la manguera en un punto próximo a los múltiples
- se protegerá la manguera contra bordes o esquinas afiladas (por ejemplo, el borde del muelle, el conil de protección del barco, etc.)
- se almacenará la manguera extendida en línea recta y elevada sobre el suelo, de preferencia en una zona oscura y fresca

SIEMPRE

- se debe usar la manguera sin soporte
- se debe sostener la manguera con una sola cuerda
- se debe dejar que la manguera cuelgue entre el barco y el muelle
- se deben hacer pliegues excesivos en la manguera

Las mangueras Compoflex son eléctricamente continuas de extremo a extremo tanto por el alambre de adentro como por el de afuera. Para pedidos específicos suministramos conjuntos de mangueras no conductoras y semiconductoras.

دليل استعمال خرطوم كومبوفليكس

لقد تم صنع خرطوم كومبوفليكس لأعلى المستويات الفنية وأعلى معطى طريف الاستخدام. والحصول على أقصى عمر تشغيلي لهذه الخرطوم الجودة، نوصي وإتباع هذه الإرشادات البسيطة.

يجب دائما

- سندا الخرطوم عند السطح للتأمين بالعلقات الزود
- سندا الخرطوم بالقرب من توصيلات التثبيت
- حماية الخرطوم من الحواف الحادة مثل حالة الرصيف وتجنب السقوط التواقي ومثلها
- تخزين الخرطوم في خط مستقيم مرتفع عن سطح الأرض، ويفضل في مكان بارد مظلم

لا يجب

- إستعمال الخرطوم بدون سنده
- سندا الخرطوم بعقل واحد
- ترك الخرطوم لتدلى بين السفينة والرصيف
- تقي الخرطوم إلتصاقات أزيد من اللازم

خرطوم كومبوفليكس كهربائية واستمرار من نهاية إلى نهاية خلال الامتلاك الداخلية والخارجية. عند الطلب تتوفر خرطوم غير موصلة وبمزية التوصيل.